

大漢公報

中華民國三十一年十一月九日

星期三

孔子誕辰四千四百八拾三年

夏曆歲次壬申年拾月十二

國聯調查報告書(七)

「是日方之軍事行動。不能視為合法自衛之辦法。」「惟當官佐。或以爲彼等之行爲。係出於自衛。調查團於說明上開各節時。並不將此項假定。予以排斥。」「

後來之軍事行動。本報繼述日本軍隊在滿洲之配置。及其在九月十八日及以後之行動。凡關九月十八日至十九日晨春之佔領。九月二十一日吉林之佔領。十月八日錦州之佔領。及起自十月。終於十月十九日。日軍佔領齊齊哈爾之嫩江橋戰事。均有詳細之描述。其時天津又於十一月八日及二十六日發生事變。關於該項事變之陳述。頗有參差。且不明瞭。本報告書中。則解釋此項事變。對於東省情況之影響。並述及滿洲日租界之廢止。潛赴旅順。及叙明一九三二年一月三日錦州被佔之經過。」「

本章復繼續述及日軍在北滿之軍事動作。包含今年九月五日哈爾濱之被佔。直敘至本年八月底之軍事動作爲止。其中曾詳敘在東省各地之混戰。此項戰地大率仍爲中國正式軍隊及非正式軍隊所佔。由日軍及偽組織軍隊與之對峙。調查團對於此項戰事。認爲無法敘述其確切之狀況。良以中國當局。關於是項仍在東省與日軍對峙之戰事。當然不願詳確之情形。而在日本方面。則對於此等仍與日軍爲敵之軍隊之數目與戰鬥力。則又喜意爲之貶損也。」「

一九三二年九月初間之軍事狀況。調查團並表示最近之將來。滿洲之一般狀況。能否預期其變更。殊覺不能遽斷。在報告書脫稿之際。戰事尚在繼續。且蔓延甚廣。至關於遼東邊境之軍事動作。該報告書以爲該地戰區之推廣。實爲難於逆料之事。」「不可不計慮者也。」「

第五章 上海

本章敘述。自二月二拾日起。迄日本軍隊最後撤退時止之上海戰事。國聯所派調查團委員會亦於此結束其報告。調查團謂該團於三月十四日抵上海。實一機會。蓋以職權之下。遞次奪去齊齊哈爾錦州哈爾濱。」「

AMERICAN MAIL LINE DOLLAR STEAMSHIP LINES

司公來大船郵國美

榮旋諸君注意
本公司爲便利華客起見現特別大改良各種設備新式床位通爽樓梯加潤茶水充足火食豐厚每房設有洗面盆風扇餐椅及椅等件兩人或八人可同居客房又有大房能容容四至五百人所有床鋪枕頭被單洋氈皆備潔齊備兼設有涼水煙草並有華僑餐館以便貴客取用如有華僑欲搭客者請向下列各埠代理人接洽

瑞呈馬昌同利代理埠城
Lee Hong Chong,
541 Flanagan St.,
Victoria, B. C.
Phone Empire 5881

馬駿代理埠
Mar June
258 Pender St. E.,
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 7880

表目價

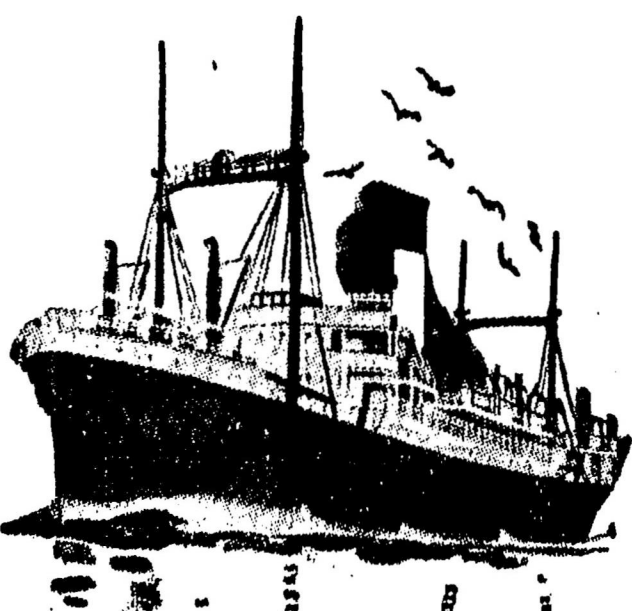
本報價目本埠每月收銀七毛五
若派外埠者每月收銀八毛五
英屬各埠及美國每年收銀九毛七毛五
半年五毛三個月二毛七毛五一月一毛
中國及外國每年收銀十五元
除禮拜外每日出報星期日及假期不取報費
均先惠函定閱不取郵費
本報司理部啓

均安棧啟事

馬心喜即馬駿棧退代理埠通公司
職務專任代理埠通公司客務兼
代理埠通公司客務兼代理埠通公司客務
費備胞光顧請到均安棧面商或直電
商便安

司公船通煙藍

The Blue Funnel Line



由雲開行 船名 到雲城埠
二月廿九號 千地利士 十月卅一號
三月十九號 布地羅士 二月廿八號
元月八號 益臣 三月十九號
元月廿九號 新餐斜士 元月九號

以上各號由雲開開往遠東特開往上海停泊數天以供搭客遊覽

新船 期紙 印便 函索 即奉

注意 搭客請於船期日前一天落船

安均代理埠城
QUON ON CO.
1529 Cormorant St.
Phone, Garden 6914
Victoria B. C.

崇福馬
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

安均代理埠城
QUON ON CO.
254 1/2 Pender St. E.
Phone Sey. 2942
Vancouver, B. C.

行銀路寶

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada



爲人之於家庭其第一責任是謀家人之安全在銀行開辦儲蓄戶口即能適應此項需求而發生加倍的效力
其利益蓋有貳端一以其是現款貯蓄常可供用而其價值又常拾足一此是穩固的投資可常得回過息三釐
本行特別注意於華僑生意已多歷年所故在滿地可雲高華及域多利等埠繼續開有華人支部凡欲從事於銀業之華僑諸君不論在何支部交易均得有優異的待遇且應接敏捷週到無停滯之弊

醫衛大黃西

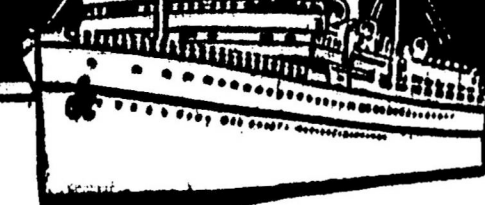
Dr. D. T. W. WONG, M. Sc., M. D.
Suite 5, 501 Main St. Vancouver, B. C.
醫館電話 Sey. 8703
住宅電話 Fair. 2238X

角街福夾街打片在館醫
房號五第上樓行銀素仔街
科全外內幼老女男理統
傷損外意人工會恤體理并
長特爲尤術手科外

醫西 錦求葉

Kew Ghim Yip M. D., C. M.
15 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
醫館電話 Seymour 5786
住所電話 Douglas 4564 L
永生電話 Seymour 318
住所門牌 51 Pender St. E.
雜花全內老男統
症柳科外幼女理

司公船輪 亞丕詩



港香到天七拾

色特大四之船后皇

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽
雲埠代理
葉生公司

率隨用隨日每鷄豬養象上船	
由雲埠開行日期表	船號 陽曆日期
坎拿大拾月廿式日	
俄國皇后十月五日	
日本皇后十月十九日	
亞洲皇后十月三日	
坎拿大十月十七日	
俄國皇后十月卅壹日	

太平洋客務總司理司徒施佈

址住信通施徒司
SETO MORE
Pacific Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

本館特電

最後并於所有滿洲境內之重要城市。並存每次佔領之後。即將該處行政機關收組。由此可知在一九三一年九月以前滿洲。日本軍隊在場所致也。

【此項消息。係由日本武官。現任與退職者。均有。圖謀組織並實施此項運動。以爲解決九月十八日以後滿洲局面之辦法。】

【以此爲目的。該員等利用某某等華人之名。義及行動。又利用不滿以前政府之少數居民。】

【由此可知日本參謀部最初或不久。已知可以利用此項運動。因此該部對於獨立運動之組織者。予以援助及指揮。】

【以各方面所得之證據而論。本館查閱。認爲滿洲國之構成。雖有若干助成份子。但其最有力之兩種份子。厥爲日本軍隊之在場及日本武官官吏之活動。蓋以本調查團之判斷。若無此二者。則「新國」決不能成立也。】

【此理由。現在之政權。不能認爲由真正及自然之獨立運動所產生。】（未完）

●黑龍江省。現屆冬季。天氣嚴寒。日賊不能抵當。馬占山將軍聯合各軍。利用天時。攻守均獲大勝利。

●日賊飛機集中齊齊哈爾。每日派轟炸機廿架。向富拉爾基夾扎蘭屯一帶投擲炸彈。成吉思汗民居盡爲炸燬。蒙古民族大爲憤怒。將全體奮起。與義勇軍聯合。誓盡殺日賊以復仇。

●日賊大使武藤。致電賊府。謂東三省義勇軍。仇視日寇甚深。再接再厲。前仆後繼。奮勇非常。視死如歸。實難消除。請加派投炸飛機四十架。以爲調遣。賊府已批准照行。

●倭賊以犯滿一週年。賊

重要電報

●軍舉行大操以爲紀念。耀武揚威。砲聲隆隆。四川劉湘。劉文輝。兩殘賊。現猶互戰。極爲劇烈。劉湘藉砲隊掩護。渡過羅江河。以進攻羅江。行將登岸入城。被劉文輝部隊。在城上以機關鎗掃射。死傷不少。

●倭寇支隊全軍覆沒。東京九日電。今日日本聯合通訊社接齊齊哈爾電。謂日軍在齊齊哈爾與義勇軍激戰。此部倭寇全軍覆沒。因於一日前此部倭寇已告失蹤。迄今仍未悉其在何處。上月廿八日此支隊奉命進攻齊齊哈爾。因日軍安鎮之倭軍爲義勇軍包圍也。刻已尋獲此支隊之屍體八具。其餘各兵或亦盡被義勇軍殺斃。因義勇軍人數甚多。倭寇寡不敵衆。未達安鎮之前。中途盡爲義勇軍所殲。倫敦七日電。據本報日郵報載。英國代表將於國際聯盟會議提出禁止交戰國用飛機投擲炸彈之計劃。此項計劃內容乃將各國之商業飛機分作若干隊。撥歸國際聯盟管理。各國所有之飛機。限一定數目。每國若干架不得逾額云。

●文編擬設女校。北京七日電。溥儀之脫離妻文繡。擬將溥儀之陰謀和盤托出。爲要挾工具。卒亦勒得溥儀以五萬圓爲贖費。現聞文繡擬以該款之半數。特設女校。專栽培滿洲系之女生。

●美國大選之結果。賀華氏失敗。羅斯福獲選爲下任總統。紐約九日電。昨日美國大選之結果。共和黨之領袖即現任總統賀華氏失敗。據現目所知。賀華氏所得之選票僅五十九。而民主黨之領袖即現任紐約省總督羅斯福得選票四百七十二之多。故羅斯福獲選爲下任總統。查賀華氏之政策爲增加入口貨稅。而羅斯福則主張減低入口貨稅。盧氏對禁酒。而賀華氏則主張有限制之禁酒法。幣制專家。主張恢復金本位制。日內瓦七日電。倫敦經濟會議之幣制專家。業已製定報告書。其內容主張世界各國宜恢復金本位制度。但未恢復金本位制之目前。各國宜減低入口關稅。次宜磋商減免戰債。再次宜組織世界中央銀行。使金幣流通於各國。最終宜恢復金本位制云。

●出淵定期回任。東京七日電。告假回國之駐美大使出淵。將於本月二日取道西伯利亞回國。再任大使職云。

●匈國最著名畫家。匈牙利布達佩斯電。匈牙利最著名畫家。克萊斯。業已被逐出匈國美術院。因伊兩人違抗匈政府新定禁止國美術學校陳列裸體模特兒以備學生演習繪畫之例云。

●主張提前開經濟會議。倫敦七日電。本報首相麥當奴是在下議院演說云。歐洲經濟情形日趨惡劣。故經濟會議宜提前開會。不宜待至明年春或明年夏開會。最好在本年耶誕節前開會。歐洲各國之經濟前途如何均有賴經濟會議是否成功爲斷云。

●巴西共黨徒巡遊示威。巴西國首都利奧達達。昨晨八日電。共產黨徒今日在本市舉行示威巡遊運動。並向英公使投擲火之松香球。警差即突前制止之。隨拘去在場滋事之共黨徒數名。

●滿諾哥國破產。法擬代其維持財政。巴黎八日電。歐洲之小邦。滿諾哥國。現告財政破產。法政府擬派員管理該國之財政云。

●英共黨人被判監禁。倫敦八日電。英國共產黨之要人。漢寧頓氏。日前因聲言率領失業派之匪徒。抵禦遊行。行家五拾人。闖進國會。要求各議員通過厚助失業人之議案。致被警差拘去。查漢氏被控之罪名爲勸誘差謀叛。是日法官判將監禁三個月。

●古巴颶風爲災。哈瓦那九日電。是日古巴國東部。汕明克。喇與甘馬爾兩省颶風爲災。結果斃人廿五名。屋宇多間被摧毀。此乃本京交通所接之消息。

●反對盟會請美俄代表。東京八日電。國聯行政院將開會討論東三案調查報告書時。擬請美俄兩國政府派代表參加。日賊政府聞耗。將竭力反對此議。

本埠新聞

●周照岐領事通告照錄。爲通告事。照得。一週以來。我僑胞間。發生爭鬥之事。時有所聞。西報宣傳。標爲堂門。風聲所播。全市震驚。值此國家危急存亡之秋。世界觀瞻所繫。吾人身寄海外。免戰。再次宜組織世界中央銀行。使金幣流通於各國。最終宜恢復金本位制云。

●出淵定期回任。東京七日電。告假回國之駐美大使出淵。將於本月二日取道西伯利亞回國。再任大使職云。

●匈國最著名畫家。匈牙利布達佩斯電。匈牙利最著名畫家。克萊斯。業已被逐出匈國美術院。因伊兩人違抗匈政府新定禁止國美術學校陳列裸體模特兒以備學生演習繪畫之例云。

●主張提前開經濟會議。倫敦七日電。本報首相麥當奴是在下議院演說云。歐洲經濟情形日趨惡劣。故經濟會議宜提前開會。不宜待至明年春或明年夏開會。最好在本年耶誕節前開會。歐洲各國之經濟前途如何均有賴經濟會議是否成功爲斷云。

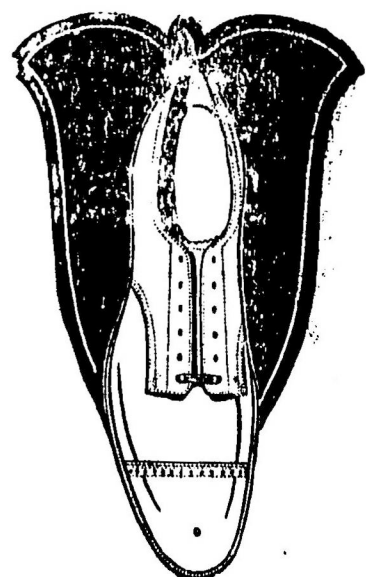
●巴西共黨徒巡遊示威。巴西國首都利奧達達。昨晨八日電。共產黨徒今日在本市舉行示威巡遊運動。並向英公使投擲火之松香球。警差即突前制止之。隨拘去在場滋事之共黨徒數名。

●滿諾哥國破產。法擬代其維持財政。巴黎八日電。歐洲之小邦。滿諾哥國。現告財政破產。法政府擬派員管理該國之財政云。

●英共黨人被判監禁。倫敦八日電。英國共產黨之要人。漢寧頓氏。日前因聲言率領失業派之匪徒。抵禦遊行。行家五拾人。闖進國會。要求各議員通過厚助失業人之議案。致被警差拘去。查漢氏被控之罪名爲勸誘差謀叛。是日法官判將監禁三個月。

●古巴颶風爲災。哈瓦那九日電。是日古巴國東部。汕明克。喇與甘馬爾兩省颶風爲災。結果斃人廿五名。屋宇多間被摧毀。此乃本京交通所接之消息。

●反對盟會請美俄代表。東京八日電。國聯行政院將開會討論東三案調查報告書時。擬請美俄兩國政府派代表參加。日賊政府聞耗。將竭力反對此議。



男靴最合用 之秋最子靴男 用冬合靴童人

●特平價。男人好黑皮鞋。厚底。皮裏。膠牙。每對三元九角五分。男人精細造時款皮鞋。每對五元五角五分。本店之男人皮鞋。爲加西最齊備者。著名之靴。如「花羅」亞市。亞利亞。及「華市」磨。均備各種。做「靴」非常平實。請留心光顧。

Cornett Bros Ltd.
33 Hastings St. East
(市政廳對面) 哥爾公司啟

絲烟頓惡



最合捲烟仔之用

惡頓公司之幼嫩煙絲。全用特選之威爾振尼亞煙葉。配製適當。使極易捲成清甜之香煙。

●女服平沽。本店以最誠懇之意。邀汝到來店內。參觀所陳列的婦女衣物。如衣服。雪衫。大襪及女帽首飾等。價甚相宜。舖在加蘭湖街九十六號。電話。司慶三六七九。Perfect Ladies Wear Ltd.
976 Granville St. Phone 3679
至善女服有限公司披露

●鳴謝啟事。啓者本總會前年因倡建鄉間慈善醫院。所茲接本鄉支會來函稱說建築完成。規模美備。謹擇國曆十月十四日舉行開幕典禮。荷蒙各界諸君慈善爲懷。大解金囊。樂助捐款。本總會同人等誠心佩服。感激涕零。謹綴數言。以鳴謝忱。駐雲埠沙堆僑安總會同人等鞠躬。民國廿一年十一月九日

●尋人廣告。啓者華僑周某 C. W. Chow。前寓雲高華埠打街東。號。現又黃某 G. H. Wong。前在雲埠哥林比亞街四。號。當裁縫。及鍾盛 Sing Jone。前在雲埠固蘭護街。六。號。當裁縫。以上三人現不知在何處。如有知其下落者。請將消息通知都蘭度列治文街八十五號。產業事務所。爲荷。該事務所之英文地址如下。
Estate Service Bureau
85 Richmond St. W. Toronto, Ont.

●欲購置樓業者注意。啓者。弟在卑詩省步利埠。自置有樓業。下爲餐館。上有房口拾個。土庫煖爐及冷熱水。噴壺。齊備。計自開創以來。已有拾年之久。現意欲東旋。特將該餐館連樓業出賣。取價格外相宜。有志購此業者。祈來面議。或函商。均隨尊便。英文住址列下。
Yale Gate P. O. Box 408 Kimberley, B. C.
民國廿一年十一月二日 黃黃披露

●懸紅緝兇。出花紅人本埠致公堂今因本堂會員黃八君於本月一號夜無辜被人慘殺。兇徒在逃。如有知其真兇者。引差拿獲。到法庭指證。判決有罪。即謝花紅銀壹千大元。決不食言。特此通告。企端打埠致公堂啟。民國廿一年十一月四日

●醫生黃一平。Yee Ping Wong 176 Dundas St. E. Vancouver, B. C. 電話 5631。統理男女老幼內外全科。花柳奇難雜症。在別埠將病原詳細函告。可能對症發藥。寓中興旅館。

白濁藥。長景。惠。醫生。告白。位。在。第。一。號。門。牌。白。濁。藥。長。景。惠。醫。生。告。白。位。在。第。一。號。門。牌。

據西報消息。拜人余偉。於上星期被人殺害案。昨日下午在市驗屍衙開堂查驗致死之原。由驗屍陪審官判決余偉確是被一人或多入擊傷斃命。提審時有佐治亞街東二四四號之華人中醫黃龍(譯音)上堂供証。謂於上星期三晚十點半鐘。曾見余偉於片打街東一二七號華人餐館之前。遂邀之行街及往食晚餐。惟余偉不應所請。謂有白人在卡站等候載之回住處。並謂該白人與之同住於其當工之旅館等語。語畢。即沿片打街向西而去。証人並不明余偉所說之街站爲何處街站云。

余偉之雇主西婦智氏。亦到堂供証。謂死

澤。蓋本省今年之日奴黃澤魚廠。雖已不
望運其出產往中國銷售。其餘之白人魚廠
。尚以中國爲其出產之最大銷流場云。聞
本省去年共有十二間鹹黃澤魚廠製魚。於
去年十月廿八號已製得六千三百九拾一噸
。惟去月廿八號。本省祇製約二千八百八
十七噸云。

各埠新聞

◎二埠達權社紀念盛況

二埠函。本埠達權社。于月之六號。舉行
六週年紀念慶典。時屆正午一點。各社員

◎二埠達權社紀念盛況

及致公堂叔父。魚貫而至。堂內煥然一新。座爲之滿。首由贊禮員唱禮。○升炮。○請衆起立對國旗党旗行三鞠躬禮。對來賓行一鞠躬禮。○三呼口號。○請衆復座。○社長李天立君宣佈開會理由。○讀祝詞祝電。(吉)開演說會。於是敦請來賓公堂會長譚世廣。書記丘發多君。社員蔣安翹。梁廷哀。李樂湖等十數君。相繼登台發揮勉勵。壹心壹德。和衷共濟。互相提携。遵守社規。補助公堂。做救國工夫。○副社長譚文廣君答謝。○開茶會。然後如儀而散。又至下午五點。筵開數席於本社堂內。酒至數巡。社長宣佈設膳理由。次請譚世廣。譚文廣。蔣安翹。吳錦昌。丘發多。梁廷哀。譚煜等君演說。直至八時。盡歡而散。洵盛會也。

●雷古聯婚誌盛
卡忌利軌。雲坤雷君金源與本城古萬歡君之令媛蕙蘭女士。於拾壹月一日。假座溯源堂舉行文明結婚禮。各人依時魚貫而至。嘉賓畢集。歡聚登堂。由雷君哀卿贊禮。行禮如儀。演說者有鐵城崇義會代表潘仲堅君。溯源堂代表雷家華君。後由新耶致答謝詞。禮成茶會。至六時歡膳於該堂。及華僑酒樓。酒半酣。由雷吉君。家燦夫人。偕新耶新娘向各來賓昆仲敬酒。並有康勉君發揮偉論。語多金玉。後復暢飲。大有不醉無歸之慨。至鐘鳴八响。乃盡歡散席。

又二日下午八時。該堂開歡迎大會。敬備點心。請雷金源君新夫婦赴會。藉聯宗誼親睦。由雷康勉君贊禮。主席雷家燦君宣佈開會旨趣。繼有雷金源。雷哀卿。雷樞維君演講。互相勉勵。先修其身。方能齊家。而後能爲社會國家造福。聽者大爲感動。後以茶點餉衆。如儀而散。誠盛會也。

●美南華僑酒款接濟義軍
杞連湖訊。駐美南華僑拒日救國後援會。發出通告。茲錄如下
本會經據前日大會議決。將前日存款。及三四期捐集之款。計共美金三千一百餘元。滙交馬占山義勇軍爲軍需。此次當早日寄歸。祇因當時東北郵政滯通。且未悉相當地點。故不得不緩。後由主席及各財政員會商同意。經於九月二十日由杞連湖運轉致馬將軍占山收。以爲救國拒日之需。而本會亦作結束以前所捐之款矣。特此宣告。俾我美南各僑胞知之焉。本會自今而後。應如何能盡善。以做長期救國工夫。願我僑胞。隨時指示。以協助本會進行爲盼。此佈。美南華僑拒日救國後援會主席趙量鵬。財政員周德光。黃自文。黃申。李一克。何平。

●竊匪何處去
叨以坤八日電。華人馬錄譯音「昨晚方同其寓所。忽聞其住房內有人行動。遂急出外呼市警老味丹氏至。入住房內已不見有人在內。惟馬錄則謂置小箱內之紙幣拾八元。已不翼而飛。祇餘白銀些少。馬錄之住處爲客棧。祇有二人住在內。惟匪徒入馬錄住房行竊時。住客棧之三人方皆出外工作

蓮尼美容所啟

廖偉治 伍富 鍾葆恒 陳光
胡順天 盧萬倬 鄭華紀

行發品貨國中辦選司公貨雜行舖

水仙花

正合時



水仙花

正合時

中國華商

新到大帮

水仙花頭
糯槐枝乾
糖蜜薑拳
男女絲巾
顧繡檯山
磁器花罇
油糖海味
參茸藥材
一號絲
二號絲
新花宣粘
特別平批

售發印期日動活文中幫大
五毛二元一只每
奉寄即當閱取蒙如備印本樣章圖

HO SUN HING CO.
256½ PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.

啓謹 芳翰林 棠立林 人理司

抗日會代表抵粵

廣州函 河北代表馮都文來粵報告華北軍政要務 畧情已誌前報記者昨日訪晤馮氏 據云 本人來粵有日 現以此間特定壹二日內首途北返復命云又東北民衆抗日救國會代表鄭樞俊於昨日過厦抵粵 記者昨晤該代表詢以何時到粵及來粵任務 并會否與此間黨政當局接洽 據該代表云 形未盡熟悉 因係初次來此 地方情形未盡熟悉 當蒙省黨部黃委員介紹赴省黨部 當蒙省黨部黃委員彭委員介紹去救國會作簡單報告 後復由憲兵司令部林司令介紹至市黨部詳述來意 至來此任務 係向南邦人士報告東北義勇軍一年來苦鬥之經過 同時更希望此間同胞 給以物質上的援助 記者並問東北民衆抗日救國會是何時組織 會址在何處 暨東北義勇軍之情形 據稱東北民衆抗日救國會 是從去年九一八以後 由東北避難到平之黨政暨教育界人士 在拾月間組織成立 初名東北民衆反日救國會 後始改稱東北民衆抗日救國會 會址設在北京西單牌樓舊刑部街奉天會館內 在北京上只此惟壹東北民衆抗日機關 至東北義勇軍奮鬥之經過 自去年拾二月一日軍佔錦州以後起 義勇軍是天天和日軍作激烈之戰鬥 雙方均損失頗重 至今四月一日因瀝戰協定成立 日方盡派在瀝戰之兵 在東北配置堅固陣線以飛機重炮向義軍攻擊 義軍遂遭慘敗 迄八月初旬本軍離平時 各路義軍之首領先期來平接洽補充械彈者 均已獲得結果 紛紛復返前方 若近一月餘之狀況 本人所知 亦僅如報紙所載 恕不能作系統之詳述 第確實比從前更形活動 因本人對東北情形過去較為清楚 北方有所謂青紗障 即是每年在七八九十四個月中 高粱被野鼠想義勇軍藉爲避隱 進可以攻 退亦有據 日方雖夾有飛機重炮之利器 但在此種情形下 無所施其威力 再本人南來以後 覺粵中人士 對東北情形 似有未盡清晰 本人擬在兩三日內 將東北一切經過作比較有系統之報告 現在請原諒我不能在短期時間內 有盡量的陳述 記者又問既希望此間人士爲物質上的援助 曾否接洽有結果 該代表似有難色 旋即向記者說以壹個人地生疏之客 到處都不易做事 本人由平到此 壹路已飽受一般輕蔑和懷疑的仇視 想起真有點痛心 惟此間機器工會對本人很熱心 但已由會內執監會議議決在人會本身籌款 這樣真使本人於感激之餘 更抱有無限的哀悲 想不至國家已到這樣地步 而黨府當局者 只唱長期抵抗與收復失地的高調 反而不如工人之願以血汗之資 爲救亡而輸將 殊令人悲憤云

匪窺陷龍巖 現雖已克復 惟該城

民衆慘受匪禍 情殊可憫 沈師長光漢 特電總部 請即匯款二千元 暫救難民飢寒 並佈告解除人民之痛苦 頃于十九路軍後方 得聞前方某軍官快函 詳述進剿龍巖共匪經過及善後辦法 其文云 贛省共匪犯南昌不得退後 遂謀進擾閩西 沈師長早已洞悉其陰謀 即調兵三團 開入適中 準備赴龍巖接防痛擊 不料共匪乘我軍未到龍巖之時 先發制人 於廿三日拂晨 率僞部約數千餘人 進犯龍巖 該處民團自衛力單薄 不敢抵抗匪類 迫得全部退守適中 龍巖等屬 遂爲共匪所陷 焚殺殊慘 該處難民 扶老携幼 紛紛避難 爲數不下七八千餘人 慘狀不堪言述 沈師長據報龍巖被陷後 即急調二團兵力 會同民團分兩路馳援 共匪初時尙扼險抵抗 劇戰三晝夜 共匪不支 全部向長汀方面急竄 我軍於廿七日已入龍巖城 斃匪甚多 獲械無算 現仍搜索匪匿 沈師長由和市偕同特務營來適中視察 目睹難民遍地心爲之惻然 特電請總部匯款二千元 以暫時救濟難民飢寒 該處善長仁翁 解囊相助者甚多 須登二月後始可恢復原狀 又沈師長爲解除人民痛苦起見 特發出佈告安慰 其佈告票點 ①凡龍巖適中壹帶 無論軍民人等 壹律禁殺賭具 膽敢放違者槍決 ②取銷以前壹切苛捐雜稅 ③免該處人民各項捐稅及餉糧等事 ④嚴禁軍人強買強賣 壹經查出 處以鎗決云

●援助東北義軍

湘粵贛三省人民援助東北抗日救國義軍 醴醴組織數月 該發起人吳彥傑等 以國難日急 遂於九一八週年紀念日 在湖南宜章縣田附近之關神廟開會成立各路雄隊 計團營代表二百餘人 亦經委定 積極進行 昨並發出通電 已誌報載 查該援助東北抗日救國義軍成立後 軍長吳彥傑 以東北行程與餉械接濟問題 至爲重要 且以組織伊始 賴於革命先進 政府當軸提挈指導至多 特於昨日偕同第壹路司令胡逸生取道粵北坪石轉樂昌 乘廣韶車來省 晉謁當局商請大計 并希望粵民衆予以精神物質之援助 查吳彥傑胡逸生抵省後 經分謁當局道達來意 昨因事赴港晉謁胡先生漢民有所請示云

月 光 自 由 車 公 司



全日……銀貳元半

各車由賃者自

行駕駛

貨客車

半日……銀三元

全日……銀五元

貨貨車

廣濟堂自製 各種丸散 鮮明熟藥 發客

自製經驗良藥出世

Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver B.C.

拔毒生肌藥膏 每合二元五

此膏治損傷凡有損口未埋者貼之即能全愈

跌打止痛藥水 每二元二五

此水散瘀止痛凡跌打擦之即能散瘀止痛消腫

皮膚濕毒藥膏 每合二元五

專治皮膚痕癢或皮膚起粒出水擦之即能全愈

萬應爛腳藥散 每罇貳元

專治久年爛腳無論新舊爛腳搽之定然全愈

花柳鹹疳藥膏 每合二元五

此膏專治鹹疳凡染鹹疳者貼之即愈

花柳白濁丸 每盒一元五

此丸無論新久白濁或小便刺痛食此丸壹點鐘其痛即止

花柳拔毒丹 每寸壹元 一打拾圓

▲注意 小店常有

茵陳跌打 化庄品 發行

金耳環 花旗參

自製新機器用電力研藥兼整藥丸快捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

林弼臣 專續筋骨 跌打刀傷 湯火損傷 醫癰疽瘡科 紅白痢症 各種雜症 花柳痔漏 風痰鶴膝

雲高

華樓

新刷

華僑

廣告

Wah Ku Chop Suey

127 Pender St E. Vancouver, B. C.

地方雅潔

宴會親朋

或作雀局

侍女多情

又飲又食

朋友兄弟

如想快樂

招呼有禮

傾吓密侶

幾位叫埋

還兼好睇

眞係過制

即刻請來

看菜經濟

〔電話〕失歷四六
寸汝地五八貳壹

爲通告事照得洪鐘時報乃全加洪人之喉舌茲由全加洪門
第吉屆懇親大會代表團議決特派陳典鏞先生爲洪鐘報辦
事催收欠該報款項及招報股專員出發在即凡我各埠致公
堂執事與昆仲如見陳先生到時請安予接洽協助催收欠款
鼓吹各人附股是所厚望

民國廿一年十月壹日

全加洪門總辦事處啟

◎全加洪門總辦事處通告

◎請看應驗膏丹丸散

○鹹疳爛疔生肌散 每樽二元

專治下卽疳疔橫立(从尸)芒菓魚口便毒腫脹潰爛等症

○掃毒皮膚癢痛散 每樽二元

專治皮膚紅腫痛癢成粒癬瘡等症

○花柳拔毒丹 每樽壹元

專治花柳毒瘡 每打五元五角 每瓶一員每磅七員

○固精益腎丸 每樽壹元

斷根心痛肚痛散 每樽壹元 大小便刺痛丸 每樽壹元

淋濁痔瘡散 每樽二元 擦乾痔藥膏 每樽貳元

藥酒便私取美人相思藥方經驗種子方秘傳久戰方祛風逐

濕浸湯方用理跌打更妙光顧奉上

都朗度

林 醫 生

柳花醫專

兒科眼科

奇難雜症

林 棟 臣

100 1/2 Elizabeth St. Toronto Ont. Can.

贊益堂

先天不足 後天失調 腎家衰弱 陽萎不舉 夜不安睡 腰膝軟痛 眼花耳鳴 血氣兩虛 陰虛癆咳 胃不消化

固精益腎丸治各症如下

大便燥結 夜夢精滑 胃不消化

熱女從愛散每樽三元

暫包郵費(OD)不受空函不覆

林 棟 臣 自 製 大 益 腎 丸 固 本 靜 神

代理處
 雲高華 Gim Lee Yuen Co 源利金
 71-77 Pender St. E. Vancouver B. C.
 域多利 Gin Kee Yet Lee Co 利鎰記珍
 1. O. Box 1364 Victoria, B. C.
 溫地辟 Man Sang Yuen 168 Pacific Ave 源生萬
 Winnipeg, Man., Can.
 坎城 Kun Wo Co. 號和共
 127. Rebecca St. Hamilton Ont.

溫哥華 廣生 萬生 雜貨行
Kwong Man Sang Co
224 Georgia St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey 5671

最華貴 最經濟的 國貨禮品
▲廿一年國貨目錄奉贈
凡僑胞日用所需之國貨：冬節送禮、分送親友、及蘇杭絲綢、藥材、郵政、分銷、均極便利、圖畫皆就原物、影印、外埠僑胞：手此登報、通訊、取：富即寄贈。

元發雜貨行

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
260-262 Pender St. E. Phone Doug, 5583 Vancouver B. C.

新到大 幫幫
金芳水仙花平賣
糖藕 蜜枝 乾薑
錦盒 蜜枝 乾薑
顧款 雜貨 貨竹
油米 雜貨 貨竹
冬節 雜貨 貨竹

拔萃炭公司出世廣告
柴炭想好火 須要買好貨
問從何處買 請來幫襯我

拔萃炭公司出世廣告
柴炭想好火 須要買好貨
問從何處買 請來幫襯我

Best Fuel Company
800 Taylor St. Vancouver, B. C.
Phone Trinity 6301 電話二六三〇
拔萃炭公司謹啓

尾步旅館廣告

旅館共有房九十一間單房雙房俱備日夜冷水熱水應用
大寒有汽龍致暖且地方潔淨常有升降梯便利上下落貨房租
特別相宜華友光顧極歡迎本旅館門牌五十四號東街七
七號 電話四八八八

廣東新聞三

粵顧織業近況

我國手工製織品在歐美市場 有相當地位 尤為暢銷 而本省出品之織品 尤為暢銷 本市製造織品業者 頗多 在工業上亦佔有重要地位 該業者之盛衰 關係全省工業前途 甚鉅 訪該行經理 事員鍾清齊君 叩詢其營業近況 近見報端 每有登載織行凋敝 狀况 足見各界人士關懷 至深 感佩 但所載多屬謠言 頗有誤導 在商場上 巧取豪奪 互相傾軋 循至工料昂貴 貨價競爭 演成今日之凋敝 結果 又有以爲在此歐美經濟不景氣當中 裝飾品之織品 已不為需要 爲本 業衰落之原因 類皆耳聞目測之詞 多皆未悉其真因所在 緣織行同業 多抱合作互助宗旨 而尤以改良出品 振興本業爲前題 年前多數同業 共組海外貿易團 足證同業之能 切實合作 實屬難能可貴 近日製品 進步 且因原料價跌 及銷路關係 價比往昔減低 約二三四 本業出品 直銷物美價廉之譽 論理應能在國 外市場暢銷 無如近日歐美人士 競 以振興土貨 不用外貨爲榮 非必需 外貨 寧缺勿購 此爲本業衰落之真 因 至疑及歐美經濟不景氣 減少購 買能力者 亦屬理想 敝同業中 有 在本市營織衫褲等業 頗有進展 銷路 則此長彼消 尤不能謂爲歐美 經濟不景氣影響本業也 本行營業 受歐美人士之非 必謂外貨軍火 影響 統計營業總額 與往昔比較 減去 百分之九拾強 各屬及本市拾二餘萬 男女工人之失業率 與本行營業成正 比例 本行同業 惟有靜候時機 再 向外發展 並願望我國人士 壹致振 興土貨 則本業拾餘萬失業工人 可 藉別種工業救濟 本業同人 固以此 自勉 謹并告之愛國志士及關懷我 國工業者等云

王贊斌設反共團養成所

昨據第四集團辦事處消息 所部四 拾四師長王贊斌率部抵達連江後 最 近已將縣內各區民團警隊收編爲 反共團 飭令加緊訓練 俾養成其精 悍自衛能力 惟以訓練之有無成績 貴在幹部能否得人 是以王師長爲 就反共團幹部人材起見 昨特飭令信 豐縣府籌設軍事政治養成所 限令各 以訓練三個月後爲滿期 即派回原部 服務 至該所軍事政治教育 概由王 師長派員義務擔任 以節經費 查該信 豐縣長奉令 經會同各區團紳妥商各 項辦法 準期於九月十日在信豐縣城 成立該養成所云

心田織造公司

現整理各色羊毛線辦函索即寄
W. Samien Co. 103 Pender St. E. Vancouver B. C. Can. Sey. 5971

紀念預告

本社謹擇十一月九號舉行八週年 紀念典禮敬請 列位叔父昆仲屆時蒞臨助慶 指示一切不勝榮幸 錦補碌埠達權支社謹啓

代東

本社謹擇本年十一月十三日舉行 第五週年紀念慶典敬請 列位叔父昆仲屆時蒞臨助慶 指示一切不勝榮幸 錦補碌埠達權支社謹啓

告廣司公興民

Man Hing Co.
3744 Hastings St. E.
Phone High, 326
Vancouver, B. C.

注意

本店主人志在東旋欲將全盤生意舖內傢私 貨物出頂價錢相宜如有梓友欲營斯業者請 到本店面商可也 (電話)埃倫參武六

瑞華酒樓廣告

敬者本酒樓創設拾餘年之久菜式美味適口女侍招待優 禮切蒙 僑梓光顧幾經賞識茲爲求顧客滿意計特別備具 菜品以廣招徠如蒙惠顧倒屣歡迎 特別價目
貳元四味 叁元五味 四元六味
(喊線)詩慶壹貳七五

車站在北京酒樓門口
頭等新車 價錢相宜
平過老西
喊線 詩慶(二八四) 日夜應命

整牙注意

工巧價廉 完全不需 許多華人來交易
地點：喜士定街東四拾六號與保 朗氏花舖相鄰
Dr. Ray Shaw - Dentist

收賬快捷、交銀迅速

有政府牌照及具擔保之公司
請將各債項及交易給本公司保護
電話千次地四四一八 喜士定街西五 一〇 房號四一六
無論何處可代收債項 加、美、墨、各埠 皆有公司聯絡
Business Men's Protective Assn. Ltd.
510 W. Hastings St. Phone Trinity 4418

車厘役埠致公堂

公啟者本分堂不幸於昨陽歷五月拾四 日爲祝融所殃及樓宇俱燬本埠洪人不 諒棉薄而謀重建之舉惟茲事體大款無 着端緒願全加洪門總機關與雲埠致公 堂執事諸公關顧大局本聯衛共濟之主 旨代爲籌劃籌捐又蒙首貳區洪人深明 大義熱誠助款茲際工商冷淡之時不數 月而重建告竣今者巍然樓宇氣象重新 皆藉洪門總機關與雲埠致公堂執事諸 公贊助之力方有此優良速成之效果斯 不但增本堂之光榮而本處洪人實利賴 之尤有說者惟自五月拾四號以前各屬 總分堂執事諸公之有獎券或捐冊 本堂執事鑑於世界金融劇變經濟恐慌 停頓概未曾開捐而竟於火災時全遭燒 滅用特登報聲明仰各屬總分堂執事 登報之後可否注消此號捐冊等抑或續 行惠來請由尊便免至異日兩相懷疑是 盼特此佈聞
民國廿一年九月五日

買紙料者注意

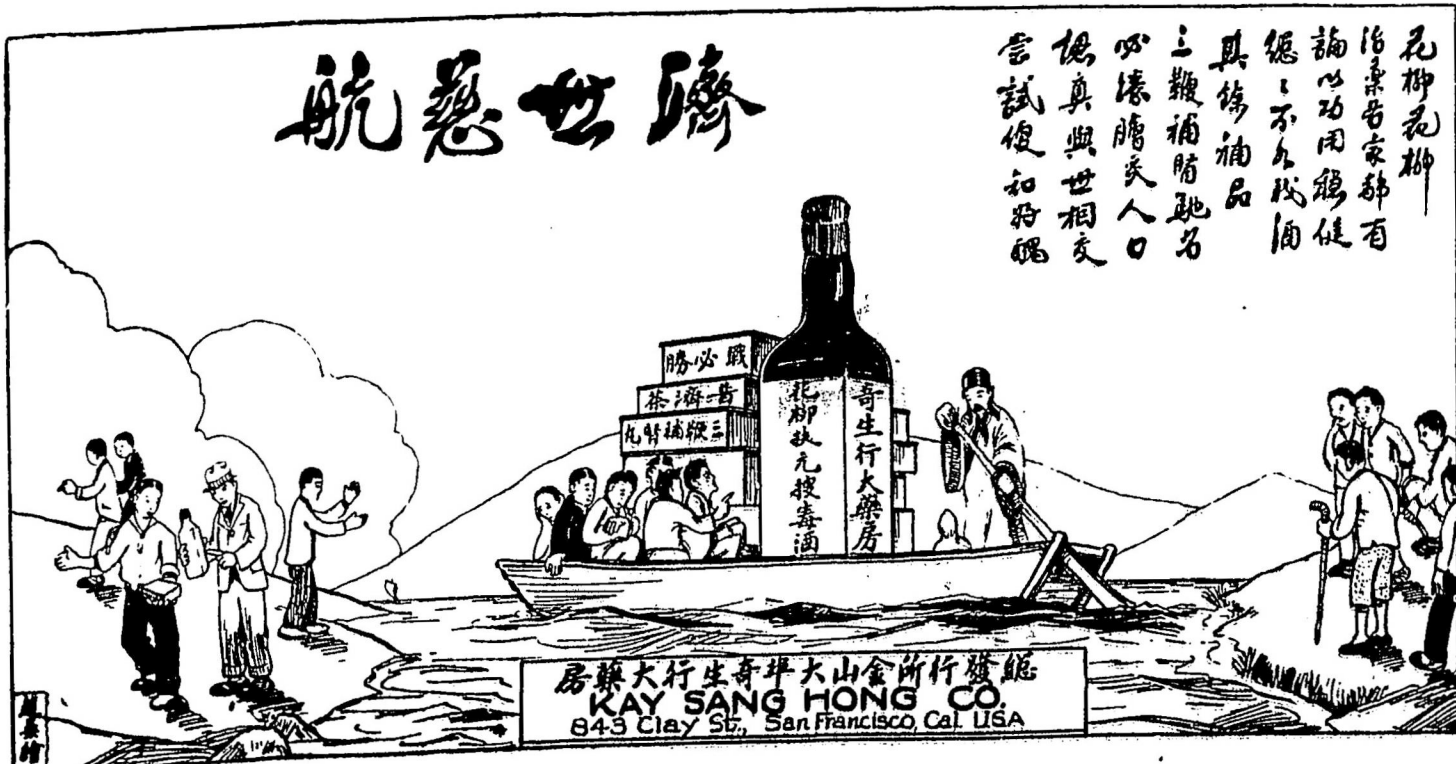
本公司常有各種紙料齊備：如包物紙 一圓紙、繩仔、信皮、紙筆墨、及學 校用品：華友光顧：請留意焉
Columbia Paper Co.
Vancouver Victoria
哥林比亞紙公司謹啟

科全以內 生醫 余慎黃

症雜柳花科全外內童孩婦男理統
腳風癱扯內續跌白
限氣濕疽氣傷筋打濁柳
日爛風癰鵝咳駁刀疳入
全脚癰癰喉嗽骨傷疔骨

華埠 (棧和) 雲高
行發味膳製精
Mee Wo Jan Co. Ltd.
517 Carrall Street
Vancouver B. C.
Phone Sey. 8705

顧界矣佳味等本
一嘉膾取發材公
律客炙價行料司
歡大人之貨精採
迎小口廉色製用
光各久之脂上



航慈世濟

加拿大各埠代理處均有發售
寄藥郵費 買者自理 藥目印便 函索即附

館相影
 價減大
 Quong Wai S
 105 Pender St. E. Van
 (點地)
 中央地點
 價格相宜
 光顧歡迎
 片打街東泰百壹拾壹號即唐人加市連油站
 對面
 片打客棧主人謹啓
 拾六至廿寸貳元五
 廿四吋至卅寸四元五
 由今日起至拾月廿五止
 拾寸每只壹元三五
 半身收壹元六
 八寸每只一元一五
 半身收壹元四
 七寸六寸貳只一元五
 半身收一元八
 普市咭每打壹元二五
 半打壹元
 館在片打街東門牌一百零五即中華會館對面

藥 聖 癬 治
 Singer Bros Drug Store
 Cor. 26 Queen & Victoria Street. Toronto, Ont.
 本藥房代理 (Kongco) 專
 治乾癬濕癬與及皮膚濕毒
 藥膏奏効如神用過者毋不
 口碑載道贊爲聖藥染斯疾
 者請速購而治之當知吾言
 之不謬也初染者壹虛能愈
 久年頑症須用三幾虛必能
 醫愈
 ▲每虛價銀壹元
 ▲外埠代支郵費
特權代理人
勝架兄弟藥房
 舖在細夾域多利街角門
 牌細街東約貳十六

雲埠明和大鐵行新辦到
大幫廚刀發售

本行搜羅英美德等國鐵器製造廠如丹人摩樹仔及著名公司諸出品非常精利久蒙僑胞所稱許近者大宗辦到廚房利器傢俬等件無不應有盡有計價特別相宜遠近顧客經交易有口皆碑未交者請速來選購以免向隅由本行代為發行零沽批發從廉希垂顧方知股實

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender St. E. Vancouver, B. C.
電話 (詩摩) 二七〇五 Phone Sey. 3705
片打街東門牌二十三號

來賓旅館
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Canada
Phone Seymour 2926-0

設在雲城
二五八號
房間百二
被褥鮮明
四時應命
暫住聽命
往來利便
僑胞賜顧
格外歡迎
本旅館同謹啟

本總社訂期西曆十一月十三號舉行
十六週年紀念慶典敬請
全坎總辦事處致公總分堂達權社支
部列位昆仲屆時惠臨指示禮儀曷勝
榮幸
維城達權總社預啟
Dart Coon Club P. O. Box 1351
558 Pender St. E. Victoria, B. C.

箱箱均是精選貨
Catto's Whisky
嘉多市蘇格蘭威士忌酒乃是可靠之酒經過最精細之試煉然後蒸餾而成
六拾年來歐美之大輪船公司均取用此酒有兩種(金磚紙的)拾五年的(各政府酒房皆有發售請買美味的)嘉多市威士忌酒



This advertisement is not inserted by the B. C. Liquor Board, or by the Government of the Province of British Columbia.

廣東各屬新聞

歹徒設局迷拐之駭聞

拐去三人圖勒款
誰知走丟不知踪
新會函 第九區梅閣鄉 蔣張氏 轉
離職 兩母女 蔣氏三人 於九月
十九日 搭小渡沖渡往會城探親 渡
至中途 條有不相識婦人 年將半百
其嘴上一痕 似前患瘡口而醫愈
者 移與張氏婦女等談 該婦亦
謂往會城購物 乃約同乘搭新軍火車
車至都會時 該婦出草與三人食
落車後 張氏等竟失知覺 隨該
婦步行落艇 比登岸 時已黃昏 該
婦謂往伊威處宿夜 然後搭車往會城
等語 至是三婦女始知被迷拐至此
惟不知此處是何地方 而拐婦則借三
人進安律之洋樓矣 其屋主婦 是沙
堆胡某之再醮婦梁氏 本年四月時
改嫁張某為妾 張某見拐婦帶一人至
開膳以饗之 旋見三人中有似曾相
識者 乃未敢觀面 遂暗白其夫張某
而拐婦帶二人進黑房 與張商價
訂蔣張氏五元 伊女二百二十元 羅
氏三十元 後由張某示其妻 轉與三
婦女當面議價 該三婦女雖屬貧苦
然欲脫離虎口 祇得允出價二百元
着張某示其路往江取款 廿五日 張
妻留下該女為妾 送張張氏兩人乘車
來江 張張氏兩人抵江後 轉乘船渡返
鄉 設法救女 昨天該女乘張妻不覺
亦逃脫返鄉云

端芬鄉人拒搜紅丸

台山函 昨縣府據報端芬山底城四著
烟館 係販運紅丸機關 於前月六日
派特務隊長李澤 保安隊長李念 率
隊前往 協警按址赴該烟館搜查 當
堂搜出紅丸兩大罐 共數萬粒 詎該
鄉無賴聞訊 聲勢洶洶 雲時間糾集
數百人 將烟館包圍 各用石頭擲擊
聲言不准將紅丸執去 否則將官兵
斃斃 時特務隊長李澤已被石子擊破
頭顱 血流不止 後鄉公所得報 恐
釀巨變 亟派人到場調解 結果商定
所執紅丸盡交鄉公所 一面即將官兵
放出 各各兵至是 乃得脫圍 狼狽
奔返縣府報告 李縣長極為忿怒 決
日內再派大隊前往查辦云

匪徒謀炸團局被捕

番禺函 縣屬獅鄉黃姓 聚族而居
約六百餘人 歷年辦有自衛團 成
績頗佳 故為匪徒所忌 昨
月八號晚三鼓許 忽有土匪乘大頭進
持一炸彈向守衛團丁麥金等投擲 炸
彈彈不响 當堂捕獲匪徒 翌早訊
稱梁進 梁村人 廿一歲 直認謀炸
不諱 刻已備文解縣府懲辦云

加中最新之藥材保安堂廣告

本堂在雲高華數十年備做參茸
熟藥及精製膏丹丸散發售向蒙
僑胞垂顧殊深感激茲選來列機
充資本兼做蘇杭油米什貨如蒙
惠顧格外平從速付上

- 參茸三鞭補腎丸 每盒三元
- 凡有慾過度腎虛耳鳴精
神衰弱者食之包三日見功
- 反老還童健胃丹 每盒四元
- 未服此丹健胃如老翁
既服此丹健胃如少年
- 日久虛弱固精丸 每盒三元
- 凡有久渴不能收效
者食之立刻能止
- 立止腎虛夜尿丸 每盒三元
- 凡有腎虛夜多小便
者食之包三日可止
- 珠黃花柳清毒丸 每盒三元
- 不論遠近花柳白濁疔瘡
疔毒瘰癧食之自能毒去症愈
- 尋花無憂燕所丸 每盒三元
- 風流名士欲保險平
如欲保險買此丸
- 花柳白濁洗射水 每樽二角
- 凡花柳白濁雖極痛苦
一樽不痛二樽可全愈
- 忍精久戰快活水 每樽五角
- 用法另單詳明能令滿意
- 仙傳單方補紅丸 每包五毛
- 珠珀拔毒生肌膏 每盅一元
- 皮膚滿毒膏 每盅一元
- Bow On Tong Co.,
P.O. Box 834, Leithbridge Alta

金器 送禮唯 一佳品

最貴重趨時首飾
金價值永遠存在
贈回國親友更妙
樂受而又好攜帶

本號用十足金做便各款首飾價錢之多
少在於重輕而定足金時花送禮戒指每
個由三元貳毛五起中等者每個五六元
貓眼石戒指每個由四元
貓眼石耳環每個由四元
七五起四粒五粒五粒五粒
耳環每對由八元半至拾
貳元正花枝飛鳳元半金錢銀每對由
七拾元至八拾元

歐陽 (詩摩) 八〇六九
Ou Yang Chin Co.
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.
廣珍金器舖謹啟

廣裕隆 Kwong Yee Lung Co.
135 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey 9026

雜貨藥材
大平特平
尤其是
新到大幫
水仙花頭平賣
正等城絲苗
新花正絲苗
靚貨中之靚
平之中更平
司理關崇顯啟

榮榮味臘製廠
WING WING CO.
111 PENDER ST. EAST
PHONE SEY 9176 VANCOUVER B.C.

代理洲美
金山大埠 紐約
羅省技利 屋崙
檀香山 舍路
新招代理利權優給

取麻多年腊
客題獨一標
味甘香脆豔
批發達全球

芳蘭梅 各式餅食
MEILANFENG
141 PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.

大減價六十天
由十月壹號至十
一月一號
各式餅每百沽銀
壹元四毛

餅目印便
函索即寄

彈鋼琴 JAZZ PIANO
教授彈奏時之鋼琴音樂
教授拾貳次收學費
BERT KOOL Sey. 7076
326 W. Hastings St.

存心軒曹軒心
(總行通軒本)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

丸散目錄
函取內外方
便傷筋打刀
便骨花柳瘰
癧各雜症

本軒由廣州市榮欄路九十二號支行
造來大幫丸藥注重廣招徠惠僑胞特
列六大補品連賣帶送各藥于左
四鞭固本丸 每盒一元五
固本衛生丸 每盒一元四
大補氣血丸 每盒一元二五
凡購上列之藥五元者加送本軒目
錄所刊各膏丹丸散藥水藥油任揀
五元買多過五元或全料者照加派
送

另送倭寇侵華北五彩地圖一幅
此是我國富饒之地同胞不可不閱
又送本軒新編目錄救急良方全本
由西曆四月一號起至七月一號止
逾期恕不照送 曹軒心謹啟

恭頌曹先生厥骨真傳
啟者弟因整屋上頂面釘星鐵為鑄偶失慎由高墜下通撞
正木箱破破頭蓋骨呻吟床第寸步不移其中苦况可自
狀幸遇曹軒心先生住在本埠醫令其子容棟容洛其孫德華
沛華按日履店敷藥回其破骨用藥之後固無痛苦消腫極
快藥費又廉個月全愈復能操作如此深恩無以為報謹寫片
言登諸報端藉謝曹軒心真傳並為受傷者介紹
寓福生埠
Wo Sang 711 1/2 N. Alameda St. L. A. Cal.
和生藥店尹如頌

垂危遇救
啟者舍妹于去年時暈仆昏迷不醒呼之不應危險萬分
至全家傍徨無措立求附近西醫救治時益加重重手是僅
醒曹軒心先生馳救指定為中風瀉以救急急靈丹並吹鼻取
嚏立能甦醒連服湯劑數日便告全愈謹此致謝
919 E. Adams Blvd. St. L. A. Cal. 黃揚恭頌

護胎有術
弟室人于客歲染大病數月醫愈之後體魄未壯就能受孕奈
未夠五個月鮮血淋漓近平小產屢用西藥不能止于是延請
曹軒心先生診治治為胎漏症內服養胎之劑外用溫煖之法
其血遂止胎母兩痊迄今足月產下男孩頗覺壯健同念此事
全賴曹先生深究婦科保胎有法所致也特寫片言鳴謝
Edwin Dong 1135 E. 21st St. L. A. Cal. 郭柏春表白

擅療結核
曹軒心先生惠鑒啟者弟日前在頤間發生癆瘵症形如串
珠結實堅硬後經先生付來牛王消結丸按日服之計共三星期
功效大著核已消除脫離苦海復自由由願係先生良藥之賜
也謹登片言以鳴謝悃并介紹諸君知津求藥焉
Kwong Wing 270 Pender St. Vancouver B. C. Can. 馬榮詢叩

雲高化活生參茸藥行經理

